Kamlong Sayachak Lue from Ban Poung one of oldest Lue Villages of Nova Khong Province (now Bokes A - a teacher who worked with WWS - ethnic Lue · (Info from WWS gune 2002)

ככוויוע ניפל זה פר קופל ורצוא בצוצ עידעור 9021 i 10291 toi 2900 159220 2 19 20 10 קוען פיג עפירון נפתל הזן ובאול עפב לב הדטית bi 15 21 16 2 19 2 bun 96 112:51 6 2152 האז צור על הפטן בעין נפטע הגל צר וע נשלו וב 125. 2921 29 U12 57, U121 1Werer 9,3 1921 31 لد و و ۵ د ۱۶ رولد ا مل الا لد ما و مد و ۱۵ د د الد الد 1 L'es 5 21 51 125 125 21 21 2 21 992 112:21 עלוו רכן בו בוצועירה הפת בוג בנית בעובן בה עונ אמסוז נוגעל תפט ניצי בבוז עבר הרחפברע שלוש עול עול שלו שלו שוני שובים בובשלו נוש יוש ענוט שווש ולבו ביום בטעשע עבט עות עוע 2. ダントじりょううらうがてとどりょいらういう 290'15 POILOS 660 LUISTE 201 1 20 200110/ אנו גוא לו עון אועל אירידי יוט לי עון און אווע הא אווע עוצבר עים נים עצר עצר צור ויב עעוז עיצו צו ג העצת עות יה עעוז ברוז, ב עלוז עד י שנת שורם, כש על אל . בכוז לצ גר לבו העוני ב לא הא (51 0957 Ju 1917531 & sely 50 6153.

\* 2/11: 01:01:121 (2) 21212120 921 71215 55 610 15120 รายไก้เมาๆ ๆ แล้ารูปีกั7 2 มอม ถ้อยนาๆ ยรัย ปี พุศศก สาย ยาปียรภารยุดเป็จรู ภิภภาเรอด 2/9, 15, 0, 159-0 121 21 21 21 2 , 213, 25, 5 2, 702 スカカルのインショクノションカクレカノラレアアをとりつき er 955 651 219 25 219 212 2121 11292119 21110 977 51, 579215 9215 656 911 2 579 1571 LE 2151 1 Wis 5 5 5 1 115 2 Wy 101 - 721 62 59 219 gres 2/19 6572965219525 15 15 5 19 665 9 2 2 2 2 2 10-שוני זמן עורדה הו עודר עבון הדירה ל ניר 2) 921 De 9 (139) 112:57 1 (2: 57 129) 199 bi 211) 12102102119 51 21 3: 2105 hora 192121 515: 57921 52 2 1 1 2 1 59 2 5 0 : 59212 di Ses U18 9 201 21 211 28 31 2116 2 11 29 9 39, 7 4's 1 0115216 des bi shesd biergerg 11972 Les regel ster alles of a sonte is a sole es 3 NW brees, 212 No, W25 55, W, 1015 bijar 1 2, 5, 3, 1, 2, 5, 2, 19, 2, 2, 5, 0 K 1, 2, 91 שוכ כוז לא נפע עכ גוע לצוע לצווירות נת יכאי פיע 29, 51 0 112 ches 12, br 9, 12 12 6 0 1 5 9 210 1 1 5 9 210 اتد وتدار و الا . و جاء و الماء الم الا لا الله الم لا له لو ل

16.7-74. ຮິວິດ ລ້າມຄະຫມູຂາມ ມາ ຍຸ. 2, 5 tor vere best transis Quéas Vosses es en 2725 consers avarete astrosofter as have 660 いりというしょうこうしょうしょうしのうしょう。 2 872 8072120002170 59070 2092 l'ausons of conferrance of unicordial 75 w & 6 00 1 20 0: 00 8: 00 0,000 0 01 600 Jardia Frederosar Jarie Con Brade 1000 1 60 1 6 0 1 2 0 1 2 6600 2 1 60 2 2 2 moure of the reneral faces of the parties シロビデ にんちょうしいしいしょううう フィング invariation be by lance & cass was and 8707.66 pt 00 622 0 12 5 7 0 6 67 2 9 5 7 2 2 5 860 مج الم ور حرف لخ ون خرف فر الم والوند محروف من مدلى را مح مح الم وم مورم الوروند いいを見ているうちょうないののののでののなるのでの 0: 20 Sues 1 3 7 8 66 69 2: 21 2 00 7 66 2 2 2 2) それらみ, どのう むとう

2200000 1 a 5000 150 2 2 8 2 8 2 6 20002 2018, 100 7 21 25 20 0 20 0 21 0 21 0 21 20 000:200 Que se sourie faire con souries pros qi s are seen que son si s Xa seusig Quida. × 188676500000 (20)16 Que 19 FILSON 502 502 50 21 FILEDO 151 Wo e BU 5/89-150 18 201 51 51 のそうとびをどくのつののこののうちをのいいのろう Leverere levisore dir acon 10000 ショマアマシンコアシシのののとういのというがくのとう のううなないのですのとう、このとううううう à, ŵa (91/201) Quit 8, × 19 62 Ya Jacono 202 37 21201 2 180/200 21200 21001 2 01N Sinsensense dinates. 92077.×19678122012120121201

7217002211000010010010012001100 digi que aix ocos a ou sit la sou la rie ちいちもろうしても今日ろいろのも12のショリーのう ยัดวยม. Jozoun Stussoner Stutones 1200109-1201392700, 1200020, 1200020, \$12 ( J. 187022) SINDN 21/ 2 81 9202 72822315,100000 Roar conset a conset a conset a conse (102 200 200 200 200 200 200 (200 400). Sou ou que que sucon & or al for any N W 18502 Su Su Su 810 7 21-のかっとののうちのいうないしょうないのうのう J. J. ADURDED, 127 600: 2 3130 8 5130 4/12 elli anviere be a inigere verifie be dige all Kaso at : Ron webliques at 2 Puero i 20 000 VIN \$120, 90521 181 52. 515 1312 1102 JAZ:13675 VILE 710

2123713136/36000 1231712/2072 うのおりか のに はりろうし、うほのしろう いろう 2 al on gavy X5130 22 Surger alle l'en l'a rearding me fe prime 2 h m k : 633 150 2 19: pr & u & 1 42 2011 102 2011 102 201 200 2000 32 202 129 310 2 11/02 2 37: 120 20 27 010 \$151 521 051 120 120 000: 32193 110, 775125/5/51/00, 512051722216509 10171029 80100001231717,2000 

היש ההאש הי ושי הים נו איש עווא 「あっ」、よういろいろいろのののうううの Nook w. alis Eurisga file 100 2 10 129/ 01 20 00 1 20 1 20 19 W7. W. 87 80 3/ 50 766 62 201 5721 8 2 3 0 9 66 N 5 W. 20 P 3 6 Jus 2 1 2 22 11 0 2 1 0 00 00 00 x 2 0 1 1 2 x x Yo 2,63, 66 325 Y Jel 3/2 130 200 20151605570130100日の1000日の1000 Particlers and a rail lock のいいでのかっとののいろのとう いうくちん ののとき、かっついているのとうので、こので、こののの かいういのかいくのかっとのであって、

あっかい、いっちう「しろの」、「い」のひらいあっ 11 ショうにものですのないので、していないので、 Sia Send 10: 0117,0. Se ? 110, 8 52 9027590758152152597257662:200 יצרספהול נעצעווא אי אי. الدولاية ومواهمه مرا ودما وي וובצעניוה בוער על ביצורים שיהו ה כתו はしてのないのです「「「の」」「「「「」」」 Si ons. Sur 10 Ron Si Si Song sis est generation and a reader 120202 51 51 2/0. 1105 5/0 5/210 SVL W 31 B & SEE as can give 1 Bo Sit Bourses as is is a second second as 82322010166R5が1のシリータン22021

The coso a Echandel del popora Va co II 65 27159228223/57-どうてい ひっとうう ちゅうの かどうのうう 2. 4 903:2. 5 W 7: 22 5 512 607 ~ 662: 210 2110 6620 3 / 8 681 el 602 21 120; 21 デキ 6000001312100013:19705:002-31 במיסוק ארצי שי נופר האיזה לאיזה רואי ביבין an a sign a valous a valor a valor a Alectoria de la case la la constance とうっているたころに、ので、このしていいいしい Y 2 2: 2: 66 22 5 7: 8 5 5.9 0 00 88. BAISAR SINAUSICIANOS Hald Bereis The sol and so and the set of and 1 Dog waison Preis Deraisa あっしのろう ちゅいろいろいろう ちろうのち どしのろ 5 2 39 18 21, 20 8 29 6 2 0 2 00 D

Volugo Val Yeardo e mou a 2 22 e constance proverter con se co Ousin 6 Marag 60 D up chose 22. है। ताकह के छाट । ध्य भेद ता ह कि geriphies as the same angi and pauge 9126000 32 D J 9 J 010 M J 2 20 20 20 してのしていないのではのできょうの verviers una out to and i no beau בןוצטציל הוהנא בטן טירסו דר וה of the 'ERRING CODIC RES Yus Year 352 89 005: 51671 299. 802 いいになってい、シュションテアシンジンション ちっとちっろのうう どっとうしょうのど 29. 3, 49, 1919-の 2500×10000255010007012 1002 à 6021 910 21 2 30 m x 30 ならうのしていいないないないない、

いためのたくれしいしんのでので、にんでいて 1013102029 210002:30021.0. 6600 \$ 0 0 00 \$ 5 5 72- 82,000229 08.600 \$ 01, のうしいののと ひのののうちのと あっしる gar Savaousiquisa Vaus 100 ace o ( u & 1 à allo a de a con 2 / 01 01 01 000000. 1000101212110121.

מת כנש נבינים ב ב המשוע הה ה ב נרוש נט רם ה 9 ສີງ ໃຫ້ ຄວາມອຳດ້ານ ແຄນ ມ ແມ່ນແປອອກ ຟາກາກ ນຳກອບ ເພາະສາດ້ານແຄນ 5 ກເຮດ ເເບັນແມ່ລ. ຍັງມີ ລັດຈະເນັ່ງກ້ອມ (ສີດຳງ. 932

אי בי או בי בי בלא בזי בהם לבהי בי אני א בי של אי בי אלחט עו وله معتمر ولا ما لد: والا والا مدالة ما تدريد: ما في معتم ولا مع الد الد عم 0000 ju de se se ser en ju v sunsa'i Pore lo 67 ans a a ge เพา ภรรกัจ พยา สี่เรอา ใช่มามรรชางรร้างเรื่อมยู่ ในอ่อน ภร พงารกา ลารารามีลาย ลูกต่องเป็นเมืองรรง พระบาอรูป: קיצעליאע הרע התי אר עיצר קיוטר ללי גאיע ובין בין אטטע אטאה שי חורים עעיעע אוק אטליאי אין ນັ້ນ ເມື່ອເຂົ້າ ເຮັ ເຮອນລົງມາ ພື້ອກົມກາວ ບໍ່ກວາ ລາ ອີບ בקש בישעקים אין שי שי שי שישי שעוגיב העול שי שיאאין มา เรื่อเป็นพระ เพื่อภามถิ่มสร้องเสี้ง. ปญมัมเมืองเจ้า เช่อม הן שו אי ע אי א א ש שין שאט א שועי ל ה הי ל הי א הין היו גיא הליקרטיהוסן וטעה רע טוסי קל נע עצויי היין נוש היולינטי נשין נשי נשי היא האושיע ל עעערע רע עליא הר ערכוי 625 21 20 2 662 ( 6) 625 66 356 35 0 1 2 0 2 663 8 4 2 1 2 653 היה היועה אול העים לאם שונה שונה אל עלא אלא אין אולא שלאהשאלאה היי בייז שלישעוה אונה אלאה בה ההאל blue let me ber the read il read milliou of the add מהיל מושן מהשנה כליקין ליק לבים און להא ההסובים วีปาว่า 625 ควายาๆ ยายนั้น คมเก็บเขายารี่ได้มีวิจ

1 1 6 เสดภัม มี ? 7 พั ส ย 6 สด มี ? 7 ภุล ยี ซาย ลิม พั พลาย ลิ 7 ภ ຄາຍຢາກອກ ລາງຣຫງເຫົາອາຣເສມຢ້ອາພາມັນຢັງມີລູກເຮອຽຊູ້ຊຶ່ງ อเสด วิย ธรวุ เปิด ขาสารย์ บางมีขาวิมพวย สีม้าชาวีย אטערגב קיטולע היקלילת גן ליה אורוטי באסטערא לההלפן לשיל שהם שינט שעש לי גן קיד אבינו לפרי איני לי אינין במשטעהן קיד ואן קיד וני של יצי ליצים לי לי אי אי אין לאו בין לאו בין אע בייט א ואות יכההלאה האינה האינה אין האינה האינה האינה נייני נייניים 20 | 5 2 ( 6 ) 2 1 7 0 7 , 5 2 7 1 6 2 0 2 1 2 6 7 7 7 7 5 0 6 9 1 2 7 ののちゃのうであっていてものないというできれていうちのもうちょう ลาดัข ลิจุดา เองมัมมาสู่ เว้ามสู่ ๆ กรรับข้อมาลรีขภาย Paoca vera a case vero non ou ou fara a anous a: n.v. 20 2 6 vio 2 662 602 :

שתי תוצ הבשעהם לשרע תי הי ומי וניך עלי הן פעון א כרצר ההאשונה עם ער ערי לה הרב וכעו שפה וכינו Gorden and the main and the second a aday et a sources reauces i lere a fire e way leter שובר עימרי הכס יצאניי בושרעי ד ערצונר Gisciermaassers regraaktiere est ネーマン ビシン ろう こう いう シン かんこう シンガン しつ ひろう เจ้าบิดมีผีสุดสถองภาพ เรา สีรอันเดี. ののうかのであってのあるいろうでしんののなってものの דר בדיה באים ביום היט אינים בי ביראי היואים בידים און ຢ່ານເໜືອ ຢ່າ ຢູ່ ເພັ ເຈົ້າສູ່ ຢູ່ ເວັ ຢູ່ ເພື່ອງພານກ Giversige un sér is songe un file 202 \$ 627 \$ 20 w 60 60 00 00 12:2:20 4: 2: 11 2: 0 80 2: 0 6 1 5: 01 8 60 0 7 20:0 2 0 00 0 2 on 1 21.1.

22.

## INTRODUCTION

According to what I have asked the elders of the Leu in the area of Ban Poung and Tha Fa, the history of the Leu is known only as mere stories that were told from generation to generation. What are found in religious or traditional books of Thai Leu during the past century are not clear or thorough enough.

So the origin of the Leu is not known, and from what is learned from books is only given in the past century because the Leu people are not quite interested in their own history. It is believed, but still doubtful, that the Leu minority originated from the Lao because their customs and traditions, or languages are similar.

Therefore, anyone who knows or hears or sees anything concerning the history of ancient Leu, the background of each era until the present time, should come and tell me so that I can collect and compile and then compose a history (story) for the children of the future to learn.

So I would like to request that each and every Leu try to collect news or stories concerning his own history and

KL. Thinks Thai as in Thai den Thai Dam Thai Neua means Those people who live below or or lands called "tai" None of the highland groups are called 4

brings it to the open or tells it to friends without hiding so that they would learn that Thai Leu used to be a very large race which might have millions of population. But because of disunity the Leu became the people without a country and were scattered to other countries such as China, Laos, Burma, and Thailand.

So whatever we can do to contirubte to the greatness of the Leu minority, to carry on the Leu nationality, and to maintain its fame, we should try to do so. We should take care of each other, that is if a Leu goes to a Leu village he should not be starved.

Thank you to all readers.

Ref. See: Över Demmannas berg "Over The Cloudy hills" by Karl Izikowitz

More than a hundred years ago, Thei Leu lived in Muong Ou or Muong Senevifa in Phongsaly Province. At that time Muong Ou was one of the large cities of Thai Leu and was ruled by Leu Kings, one after another, but we know the sotry only from the reign of King Chao Lammany Mangkarasavanikatha Chao Nom (Chao Nom Tipavongsa or Chao Muong Ou).

At the time Thai Leu had many large cities each of which was ruled by a king. There were 12 such cities altogether. So it was called Sipsongphannaleu which was located in Muong Xieng Houng,

\_\_\_\_\_Muong Xieng Houng in Southern Yunnan and was the largest of 12 While Chao Muong Ou was in power, he classified the muongs Leu in Muong Ou (the fifth land) as follows:

One group of people was keeping guard of the salt mines named as Bo Lom, Bo Deng, Bo Sao, and at Ban Baw Hê Bo Nge. These were the present day Leu who lived in Houei Meng, Nam Ngao (Thong Sammone), Tha Fa, Ban Poung, Phimonsinh, and Ban Xieng Ngam. They are called Thai Bo.

Salt wells

One group of people was rearing cattle and keeping and maintaining the buildings in the area of the

Nam Ngao, Thong Sammone on Thaiside.

panna-afieldom not some what it means

- means

residence of Chao Muong Ou. These were the Leu of the present day who live in Nam Thoung, Vieng Phoukha and Muong Ngeun and they are called Thai Khoum.

During the reign of Chao Tipavongsa in the Buddhist Era 1220 and the Christian Era 1858, there were a group under Burmese rule of people known as Ho Khouangma or Ho Kheua Lueuang chimese and got con ho (Ho Thoung Lueuang = Ho with yellow flags) who came and attacked Chao Nom Tipavongsa. When the Ho outnumbered them the Leu had to evacuate their families muong da in southern to Muong La. Some of the population evacuated towards Muong Sing, Nam Tha along the road of Tha Fa and then crossed the Mekong river to Houei Meng, Phao Kout, Muong Khanekham in the area of Muong Sirigna Nanthapapousiromphomchackpata (Ampheu (district) Xieng Khong of today), that is the Chao Muong was named as Chao Sirichayanatha.

When the King of Luang Prabang and the French learned about this they led their troops to suppress the Ho and chased them away from Muong Ou. After conquering the Ho, they asked Prachao Tipavongsa to come back and rule

Khown same as Boloven or area.

hiera Tuna

yunnan they migrated by way Phao Kout, Muona Khane in Xing Khong Apphen.

Before it was called liena khong, it was called Siriana Nantha pa pousiromphom chack pata

Muong Ou as before. Then they negotiated with the King of the Ho on the matter of territory and Muong Ou fell on the Lao side until today.

When everything returned to normal, King Tipavongsa called to the people who had been evacuated to the district of Xieng Khong to come back and live in Muong Ou as Some of them returned; some remained in Ban before. Tha Fa, Muong Ngeun, Vieng Phoukha, and Ban Nam Thoung (Nam Tha). Another group of people who did not want to return, remained in Houei Mang, Dong Sam Thone... About 66 years later Ban Tha Fa was being established and the history runs as follows.

Leu Thai Bo in a small number, about 30 houses, remained and is now 73 in Tha Fa, because the land was fertile and suitable for farming which was a means of earning their living. And also there were a great number of fish, as I have learned from the elders that there were a great many fish in Nam Ngao and before going for net fishing, the people could put the pot on fire while waiting for the fish to come. they took their dogs with them and when the dogs saw that and they would put a there were a lot of fish they barked like anything. Today there are still some fish but are not as many as before.

She meaning of Muong Ou Was like a cradle. There was always someone attacking and conques. inc muno on and Sometimes it was in China and sometimes michaos.

Jorgo Heniparagraph.

Bestquest this was year 1907 Decause KI grandfather was in that -grow which He was 6 yrs old yrs old. That would make the yr 1907 when The Far founded They settled there secause of ruma of salt nit and pertile mound

The elders said at Sometimes first fish abundant pot of steaming water on with one cast of the net they had more Than cenauch to eat Thru the fish in the pot and ate.

ยิดมีจ שת סוזה תישם לא עבריב ערצע בירש תפך פל לאשי ואי בי אי עוד Joana 29/9/02 22/09 en 212 6/ 662: 180 en al 22 ei อาจรีสัภธศึมยาอสาอ ธลิ่าสีภัณษารี่ๆ ธละ ภัยัยชมลาย a: of a of a: ces of en en a set and a set a second on おいないい、どのわらし (というのう ちゃくのかる ひどののひょうと el erre. of a store of a land of a land of a store a solo いりをうりの気」」を、「、「、」、つううというあったのに、いいいくうい et vonjy. et 89 2 10 2 nd: en 2100 nos et un Stan: Serverere alers elister aler agen a genter of ar. com nod u of sylada qia 2010 200 910 Jeust. 19: 633 , 9602 2010 : 0100 : 010 12 100 061: 061: 1802 เรื่องสามเอ้า ภัตรีขยา สีสา. 8: 2 2 3. es 7 a on 5 5 2 2 2 6 62: ever 18 2 5/0 かい かっちっつ もうの かのとう なんどを どう どくというろう 2 21 20: 671 élaque 623 9 2, 20: 675 9: 46 52 / 5.V もうとしかっしのうしろののの Colenz うがないかって 20781 820 3000: 7, 82 29.

ale na regamente a cesar sin a as a ser a 6 en en no 222. おこれをできてあったのようのならいあるようかいいかいい 20, 52 00,007 567 28 687 78 ez el, 1201/2m 20, 52 00,007 567 28 687 78 ez el, 1201/2m 20, 52 00, 100 28 57 668: 57: 75 2 668: 20, 800 20, 120 20 ئدوروزم إلا ورورم الألار ورود ومرار مرما وورد م margy was a son a son a son a son a son なく見もいのもいうないをおういろなーので、他にしいたい?の ないがっしょうのううううううううう? うきどののうちともの g zur 20, 8 ñ son / suña 660 00 noone ánez ショふっちの、ふってんる: ふっしょうのうろしていちのいろし é zocho zis em ej diz usm



יסאות רצעי פעאיז פרעועים פעועים דע היעישי יפיע עיבי היא הישילי יסא למי עיבי געיני פעועים פעועים פופעועיר היא ראופטי יסא לאמי גינטיי : האא רעית דעי אי האא עירי יש היא פר האיני הישיציציעישיוע בעשי דרי אין איר גריאי ברת נעל יעיל איר איר ופא 0: eg 12. (ezionen ege el 20 egesezing) . د و جد از جد بد ای بعد او تد ، و نه او جد ای بخ ای بد انج او ا و دم و م あいおう していない (でんいない いちい いちん しょうう そいろう そううろう (とう) のとながもうないろうのでのでのでしょうないのないのないの 1201200 (20020) 65200) 2. erge, jollis, ukisgigg giggeren vilo, eges 662: 2669 1066 יוש יצים ציש אישוו שיקים Cinjan Nonflight in skiller and in skiller in stroke (heek Piesenanderud. יצטי נשאטן לאם רבתציאר החטונים בן נא מרוב הבנש ญี่ย ละเหลือกลี่ปีกลักออกอย่ายกลักษณ์ & wig og , og ou an ora: e de efa gjesa navo , Yon an. 6) 259 2 20 20 20 0 6 7 & 6 ( 6) 87 1 20 2 eu & Lexo A. & 18 58 10 2 20 y un estes เลื้อเชื่อ ( ข้อกุกข้อ) ขาดก็ก็สรรก์เฉราหนึ่ง อาสา/เมื่อ

light for GRUERER BIRUS OF JE ORNY LE GREEREN LEVEL DRON. 129 vir Boulige segara un arens se en se ser paris callette obs provisioner marie en la gas one aller for i ces en en ing fil annon en あるころに、ころに、 ຫ້ ພາຊັພແມ່: ເຈົ້າຮອບອົນອານາຈັກ ຮອງເພິ່ງເອກ, 662: ยรรุโยสุของครามสายกลายสายสายสายกลาม เชื่อ อ.สัมชายสได้ 6600 ภาลัยกรจุ ใช้ ณระเลิร & : 1 มียา ค.ศ. 25 ค.ศ. 2600 ค.ศ. 2005 ค.ศ. 2005: 175 883: 2009 ค.ศ. 25 ค.ศ. 2518 . 6600 ค.ศ. 2005: 2005: 2005: 17166 et a a ma 66 ky d'a 218 66 a 2 66 2: 1 2 9 1 6 50 ショレンとうのっつ」でうううしてのみどれ、 ale gransse par i be de seen rees aver ang see étéres ent bi ant par sus la cer é arr et en vie en et, 12920. いる「アコリディのじら「アコンのでの」」のの「「「のの」」 දේ හා බා 10 ද හමු සි අද ද හමු හම හම වන හමු හා ද් 12000 6 2 751 29, 66 0 0: 70 2 21 1 1 1 1 0 2 11 0: 27 2 2 2 2 2 000 217. 1390/2 311 24 579000: 2000 i 200 diren (2'2eno).

La sta Avereigeren ig reserver vor vere vour figt server \$1.0 2 UNON 20/1302 US2 1828 29,2 00 2 21 201 201 001 Series 2301:000 pro 12 m 12 gelo m 12 2 600:125 5 600 Ve son seen ong af es set vor non In: en es altern 7 el 2" + 7 2 22 1 / 8 2 2/ 03 1 1 5 06 of 8 03 2 2 2 5 4 2 60 8 200 ยัสด์ ภาย.

11. 2. 74 Sigge かっかっかっていいいのうとうころころう しょういう อา ล ยา ติยา อัตอ เล่า พระ เสียา ว่า ติมาปัน พระ เป็น and lælg: a: wey é re range ver ver e ver big genvirge Barry ellen miller af Barry Strande is in Genvir ge Barry is an will all a service a selling a きまれてかいがいいいいいいいいいいいのにいう of the is sease is first of 11 Fride for the bailing the build 1 22 avoit 7- stol ava pha 27 20 927 2037 Annone right : are not : Ourres on its J: V: moro: on it in Jara: 17 2, w: 2: 2; 20 Jod mand, have af sond bis and for man Engen volige og volen i ver ging und de ser gen må 2117 min king ande atte som gi che de son værde av i og volige nur for som og kov par b ving vole om i 2000 for ving kov par jed

しょうしんがいののううでいいいいのう、ひょいろいい、 かりのううで、「いうの」で、「いういう」」というの ののでっでくるのうでので、いうないで、 @1 5: 07 2 2 10 11 m 2 TOD: 2 70: 0: 210 MODINE MARIER A James M James Maret er et de en min: Did diz maio: ere on a: or for file or for in Linger, ALT BING LANDER LAND CONTONNE LANDER LAND CONTONNE LANDER ? n'éjaar dut voest voest andere pobd: p n d 2: 20 2 f g 7: 8: 5:00 Rp. Das: relis: 241:m winn Manisyb 20

1 d'wir son: volter nor vir opilla: L'unio Rés principalité é anoin pais pais ver prive mourie anger ser : a mile sur sur son 12 22 12 m 205:0: 2:11 2: 1 5: 201 7: 02 2W Q Sonojitzvosioinsioinsi bourdy ansa: nostiges 23720: 220: Movies Large es gros ag b: J m: Are a co a of f 2011262-1No112601101102000 1 21 21 PNI 21 29 060- 001 110- 5:00 18 51 21 27 STRIS: L'uni marinale of dientice wing 0, 221000997785. Q: 77205: 0: 772 : 639 1/2: 970: のうる:よのいしょんのこののこののでのないいい A:O: APORIS CELEVIP: GIP: GOPF: GOS! WOS! WO NISton Sizen Varian 2 Swith and Sizen Stand Sizen Size ののの、いうで、うないとうとの「の」ののの ian coisonne: sil m n's receiver a BB

201222 X & No 12 1100 0 NNIL J27: 2022 Aver of the Vine of der Vidivillam 1 VL vos: I on on se resion of 2225 resing og ik with it is all a him of the Burn of white is it will ajonine fuit station on villation of b fairing al with se se so and sulla or 22 of 139 gives won is vous our por por 1 \$ 61, 12 ---- 2 2 ---- 2 2 47 9: 27 20 2 1 vol 2 11 wreed an vielander velage 8's: mar 2 2 000 /21 2 10, 20: 01, 82 us guy & Mure & rokate revelor of which are 201 000: 00: 0:2 10 1 2 0 4 2:0:00: 00.10) 0 1 Alt En di Vre: Freedin was for Brach: C ansentiers and the pair of all provider of the second abing & Repaired and for a light of 

ebilder Lerpris 1960; 2; 2 min a prise prise in ne: 10 plog: 2 min core : 2 & fajolore : 10 22: abir b: 2 m Price www. wash grins provid som nos si windinking m

+ AU-

.

## WORDS OF BLESSINGS RECITED AT THE RICE BACI CEREMONY

Sathou, Sathou (exclamation of good wishes), rice is the chief born in good places that are full of merits. There was a hen named Sourignamangky, whose transcendent virtues weighed two million eighty four thousand and one hundred and eighty (2,084,180) so she was born as the supreme King who was never somber. At the time a gain of rice was as big as seven fistfuls in the shape of a gourd. The King took the rice to a hermit who lived in a hill called Kirinongtao to learn something about it. The hermit said that it was the rice that Phagna Viroupakha had left for his fairy daughter who would be born later. At that time the population did not have to husk or pound rice; they just chipped off the husk with knives and then cooked it. As it was they did not have to sow rice seeds either; the grains just flew into the storehouses constructed especially for rice. At one time a very old lady could not complete the construction of her storehouse, and there were lots and lots of rice flew into her incomplete storehouse that it was overleaded; so she took a piece of wood and hit the

the grains so hard that they were broken and bounced about and then fell down on different, far away places. After that the grains never returned to that city again and the people had to live without rice. A gain fell into a brook called Nong Houei Tao. A fish in that brook called that rice grain Nang Kosok; and rice called the fish Khao Toktang. As there was a shortage of rice a millionaire's son had to go fishing and caught a fish called Pa Nai Kham which was the lover of Pakang. So Pakang traded a grain of rice with Pa Nai Kham, his lover. He told the millionaire's son to plant the seed in the field and it will reproduce for many generations to come. Rice grew out of that was as small as what we have today.

Recite this three times and take 8-9-10 piculs of rice (approximately a picul is 60 kg, equal to two baskets). If the above amount cannot be obtained, recite three more times and try to get it again. When rice is obtained continue reciting the second verse.

II. Sathou, Sathou, rice is the chief; we are calling back your soul today, wherever you are you must come

- 2 -

today and at this time. The soul of rice that has been spreading out three months ago should come back today. The soul of rice that has been stranded in the field must come back today and at this moment. The soul of rice that is in a foreign land must come back today. The soul of rice that is in a deep jungle at the end of the city must come back today. The soul of rice in Muong Gnoung, Muong Gnang must come back today. The soul of rice that is hanging on top of the banana leaves in Angvahoungsa must come back today. The soul of rice in Muong Lapoune, Xieng Mai must come back today. The soul of rice that has very strong, big roots in Sadao, Xieng Sene must come back today. The soul of rice that has red stalks in Muong Khoi, Muong Lao must come back today. The soul of rice that has white stalk in Muong Souat, Muong Pho must come back today. The soul of rice in the northern cities must come back today. The soul of rice that has an eggplant shape in Xieng Sene, Xieng Rai must come back today. The soul of rice that is full of flowers in Bo Va must come back today. The soul of rice that is at the whitish-green horizon must fly twistedly together and

- 3 -

turn like a watercourse and come back to us today.

Then recite the third version for ending.

III. When they call you in the south, do not answer; when they call you in the north do not answer. The grandfather of rice in Muong Mane must come back today. The grandmother of rice in Muong Mene must come back today. The father of rice in Muong Che must come back today. The mother of rice in Muong Gnong must come back today. All rice from everywhere must come back today.

And the Baci ceremony begins.